

LANAFORM

AIR QUALITY

Breva

HUMIDIFIER



COOL
VAPOUR



TOUCH CONTROL
SCREEN



± 12 HOURS
AUTONOMY



FOR ROOMS
UP TO 30m²

HUMIDIFICATEUR
D'AIR

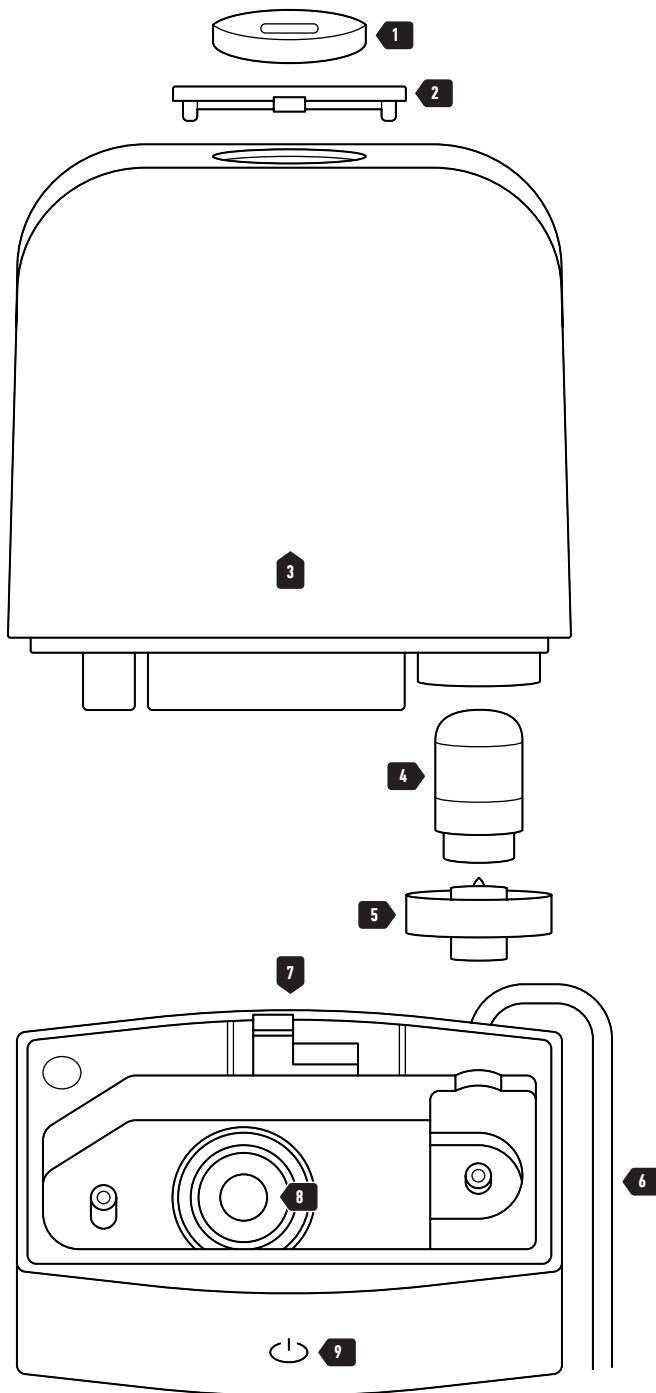
LUCHT-
BEVOCHTIGER

LUFT-
BEFEUCHTER

HUMIDIFICADOR
DE AIRE

UMIDIFICATORE
D'ARIA

1



ČESKY

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili zvlhčovač se studenou párou Brevu značky LANAFORM. Zvlhčovač vzduchu Brevu vám pomůže obnovit vhodnou vlhkost a odstranit problémy spojené se suchým vzduchem. Ventilační systém vypouští vodu ve formě studené páry a zajišťuje tak požadovanou úroveň vlhkosti.

▲ Než začnete zvlhčovač vzduchu používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění.

Výrobek není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud na tyto osoby nedohlží osoba odpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem nesdělí pokyny týkající se použití tohoto výrobku. Je třeba zajistit, aby si s výrobkem nehrály děti.

Používejte tento výrobek výhradně v souladu s návodem k použití popsaným v této příručce.

Ověřte, zda napětí ve vaší elektrické síti odpovídá údajům o napětí přístroje.

Zvlhčovač Brevu vždy pokládejte na rovný, tvrdý a vodorovný povrch. Neumísťujte jej těsně ke stěně (minimální vzdálenost 15 cm) a chraňte jej před zdroji tepla, jako jsou kamna, radiátory atd.

⊙ Pokud přístroj neumísíte na vodorovnou plochu, může se stát, že nebude správně fungovat.

Nezapojte ani neodpojte elektrickou zástrčku přístroje mokřými rukama.

V případě poškození napájecího kabelu je nutné jej nahradit obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo v jeho servisním středisku.

Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.

Do nádržky lijte destilovanou nebo demineralizovanou čistou čerstvou vodu.

Přístroj ani jeho základnu nerozebírejte.

Není-li v nádržce voda, přístroj nezapínejte.

Netěsťte přístrojem. Hrozí vylití vody do základny a poškození přístroje.

Je-li přístroj zapnutý, nikdy se nedotýkejte vody ani vnitřních součástí.

Jestliže začne přístroj při použití popsaném v této příručce vydávat netypický zápach, vypněte jej, odpojte jej a nechte jej zkontrolovat dodavatelem nebo jeho servisním střediskem.

U tohoto přístroje nepoužívejte esenciální oleje.

Nelijte do nádržky teplou vodu, tedy vodu o teplotě vyšší než 40 °C.

Před čištěním nebo vyjmutím nádržky přístroj odpojte od elektrické sítě.

Neomyjte celý přístroj vodou a nepoukrajte jej do vody. Prostudujte si pokyny pro čištění uvedené v této příručce.

Měníč přístroje nikdy neoškrabávejte tvrdými nástroji. Zvlhčovač vzduchu „Moony“ je třeba pravidelně čistit. Prostudujte si pokyny pro čištění přístroje v této příručce a dodržujte je.

Pokud vám přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a teprve poté jej vytáhněte.

Žádný elektrický přístroj nesmí zůstat zapojený bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej.

Napájecí kabel chraňte před horkými povrchy. Přístroj nikdy nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do kterých je přiváděn kyslík.

Zvlhčovač používejte pouze, pokud je naplněn vodou.

Nezakrývejte přístroj oděvy ani jinými látkami. Zakrytí trysky na vypouštění páry může způsobit poruchu přístroje.

Nesměřujte trysku na vypouštění páry směrem k elektrickým přístrojům, knihám nebo předmětům ze dřeva, u nichž se může vyskytnout plíseň.

Při přenášení přístroj zvedejte za základnu, nikoli za nádržku na vodu.

Je-li vzduch v místnosti již dostatečně vlhký (relativní vlhkost přes 50%), zvlhčovač nepoužívejte. Ideální relativní vlhkost vzduchu, kterou lidské tělo pocítuje jako nej příjemnější, se pohybuje od 45 % do 55%. Nadměrná vlhkost se projevuje kondenzací na studených površích nebo stěnách místnosti. K přesnému zjištění relativní vlhkosti vzduchu v místnosti použijte vlhkoměr, který lze zakoupit ve většině specializovaných prodejen i obchodních domů.

Zvlhčovač vzduchu Brevu je určen výhradně pro domácí použití v interiéru.

Používejte jen příslušenství dodávané s tímto přístrojem. Na použití nepovoleného příslušenství se nevztahuje záruka.

SOUČÁSTI PŘÍSTROJE [1]

- 1 Tryska difuzéru
- 2 Rukojeť
- 3 Nádobka na vodu

- 4 Filtr pro zachycení vodního kamene
- 5 Uzávěr nádoby na vodu
- 6 Elektrický kabel a zástrčka
- 7 Výstup vzduchu
- 8 Převodník
- 9 Tlačítko dotykového ovladače

POKYNY K POUŽITÍ

Pokyny před prvním použitím

Vybalte zvlhčovač z původního obalu a zkontrolujte, že nevykazuje žádné známky poškození. Pokud ano, vraťte přístroj svému dodavateli či jeho servisnímu středisku

Zvlhčovač vzduchu Brevu postavte do místnosti půl hodiny předtím, než jej zapnete, aby se přizpůsobil okolní teplotě.

Teplota v místnosti musí být mezi 5 a 30 °C a teplota vody nižší než 40 °C.

Montáž filtru pro zachycení vodního kamene

Filtr pro zachycení vodního kamene [1, 4] upevněte na vnitřní stěnu zátky nádrže [1, 5] otáčením ve směru hodinových ručiček. Filtr pro zachycení vodního kamene vyjmete otáčením proti směru hodinových ručiček.

Návod k použití

Sejměte trysku difuzéru [1, 1]. Poté uchopte rukojeť [1, 2] a vyjměte nádobku [1, 3], držte si vzhůru nohama. Otáčejte uzávěrem nádržky proti směru hodinových ručiček, dokud nádržku neotevřete [1, 5]. Poté do nádržky nalijte destilovanou nebo demineralizovanou čistou čerstvou vodu. Nasadte na nádržku uzávěr a otáčejte jím po směru hodinových ručiček, dokud nádržku hermeticky neuzavřete.

Nádržku umístěte správně na základnu přístroje a vraťte na místo trysku difuzéru.

Dbejte na to, abyste měli při zapojování či odpojování přístroje dokonale suché ruce.

Po zapojení přístroje do sítě stiskněte na několik vteřin tlačítko dotykového ovladače [1, 9].

Zvlhčovač vzduchu je nyní funkční. Opakovaným stisknutím tlačítka dotykového ovladače nastavte vypouštění studené páry na úroveň jedné ze 3 možných intenzit. Rozsvítí se odpovídající kontrolka :

- Fialová pro nejmenší intenzitu (první stisknutí);
- Zelená pro střední intenzitu (druhé stisknutí);
- Modrá pro největší intenzitu – přibližně 300 ml/h (třetí stisknutí).

Pokud v nádržce dojde voda nebo ji zvednete ze základny, zvlhčovač se zastaví a kontrolka se rozsvítí červeně. Přístroj můžete rovněž kdykoliv vypnout tím, že tlačítko dotykového ovladače stisknete počtvrté.

Důležité poznámky

Používejte pouze destilovanou nebo demineralizovanou čistou čerstvou vodu. Zabráňte tak poruše přístroje.

Nelijte vodu do trysky difuzéru, aby nedošlo k poškození přístroje nebo k požáru.

Po naplnění nádržky vodou nádržku hermeticky uzavřete uzávěrem, abyste zabránili úniku vody a úrazu elektrickým proudem.

Nádržku je třeba udržovat v čistotě. Pokud se na trysce vypouštějící páru nashromáždí nečistoty, očistěte je kartáčkem nebo vlhkým hadříkem.

▲ I když je přístroj vybaven bezpečnostním prvkem, který vypíná provoz měniče, nenechávejte přístroj zapojený do zásuvky v době, kdy jej nepoužíváte.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVÁNÍ

Před údržbou a úklidem zvlhčovač vždy vypněte ze sítě.

Obsahuje-li voda příliš mnoho vápníku a hořčíku, může se v přístroji ukládat bílý prášek. Pokud se tento nános vytvoří na převodníku (■ 1, ■ 8), nebude zvlhčovač Brevi fungovat správně.

Údržba

Doporučení:

- 1 V přístroji vždy používejte jen destilovanou nebo demineralizovanou čistou čerstvou vodu.
- 2 Nádržku čistěte každé 2 dny a převodník každý týden.
- 3 Přístroj pravidelně čistěte (podstupte si výše uvedené informace) a všechny součásti nepoužívaného přístroje nechte dokonale uschnout.

Čištění měniče (■ 1, ■ 8):

- 1 Na povrch měniče kápněte 2 až 5 kapek octa a 2 až 5 minut počkejte.
- 2 Usazeniny z povrchu očistěte jemným kartáčkem. Neoskrábávejte povrch tvrdými nástroji.
- 3 Nádržku v základně propláchněte čistou vodou.

Nečistěte převodník mýdlem, rozpouštědly ani čisticími prostředky ve spreji.

Čištění jednotky nádržky (■ 1, ■ 3):

- 1 Očistěte nádržku vodou a měkkým hadříkem, případně octem, pokud se uvnitř vytvořily vápenaté usazeniny.
- 2 Propláchněte nádržku čistou vodou.

Čištění trysky difuzéru (■ 1, ■ 4):

- 1 Očistěte trysku kartáčkem nebo vlhkým hadříkem.
- 2 Nádržku v základně propláchněte čistou vodou.

Čištění filtru pro zachycení vodního kamene (■ 1, ■ 4):

- 1 Keramické kuličky se musí čistit po použití přibližně 1 000 l vody.
- 2 Vyměňte filtr z nádržky.
- 3 Do sklenice nalijte ocet a filtr do něj na přibližně 10 minut ponořte.
- 4 Vyměňte filtr ze sklenice a několikrát s ním zatřepete.
- 5 Propláchněte filtr čistou vodou.

Uchovávaní

Pokud máte v úmyslu přístroj delší dobu nepoužívat, vyjměte z nádržky filtr a nechte ho zcela osušit, potom ho zabalte do ochranného obalu a uložte ho i s vyčištěným a osušeným zvlhčovačem na suché tmavé místo.

✖ PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ

V případě poruchy za normálních provozních podmínek využijte informace v následujícím seznamu:

⊖ Nesvítil kontrolka, přístroj nevypouští páru.

- ⊕ Žádné napětí a proud.
- ⊕ Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen do zásuvky a zda nedošlo k výpadku elektrické sítě.

⊖ Svítí červená kontrolka, přístroj nevypouští páru.

- ⊕ V nádržce není voda.
- ⊕ Poté do nádržky nalijte destilovanou nebo demineralizovanou čistou čerstvou vodu.

⊖ Pára nepříjemně zapáchá.

- ⊕ Přístroj je nový.
- ⊕ Vylijte vodu z nádržky a nechte ji po dobu minimálně 12 hodin vyvětrat.

- ⊕ Voda je znečištěná nebo zůstala v nádržce příliš dlouho.

- ⊕ Přístroj vypněte ze sítě, vylijte vodu z nádržky, propláchněte ji a vyčistěte a poté ji naplňte destilovanou nebo demineralizovanou vodou.

⊖ Slabá intenzita páry

- ⊕ Tryska pro vypouštění páry je ucpaná.
- ⊕ Přístroj vypněte ze sítě a očistěte trysku pro vypouštění páry.

- ⊕ Voda je špinavá nebo zůstala v nádržce příliš dlouho.

- ⊕ Nádržku očistěte a naplňte ji čistou čerstvou vodou.

⊖ Abnormální hluk při provozu.

- ⊕ Přístroj je umístěn na nestabilní nebo nerovné ploše.
- ⊕ Přístroj vypněte ze sítě a umístěte ho na rovnou a stabilní plochu.

⊖ Kolem trysky difuzéru uniká z přístroje pára.

- ⊕ Mezi tryskou a nádržkou je mezera.
- ⊕ Trysku difuzéru očistěte a vraťte ji zpět na nádržku.

▲ Následující jevy se nepovažují za poruchu:

- 1 Pokud používáte příliš tvrdou vodu (obsahující velké množství minerálů), může zvlhčovač vytvářet bílý prášek. Nejde o závadu. Řešením je častější čištění filtru pro zachycení vodního kamene nebo používání měkké vody.
- 2 Pokud se nacházíte v blízkosti zvlhčovače a slyšíte bublání vody, je to normální.
- 3 Přístroj není příliš slyšet, ale zcela tichý není. Hluk do 35dB se považuje za normální.

⚠ RYADY TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE ODPADU

Obal je tvořen materiály, které nijak neohrožují životní prostředí a lze je odevzdat k recyklaci do obecního sběrného a recyklačního střediska. Papírový obal je možné vyhodit do papírového odpadu. Obalové fólie je třeba odevzdat do obecního sběrného a recyklačního střediska.

Když přístroj přestanete používat, zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu se zákonnými předpisy.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM zaručuje, že tento výrobek k datu koupě neobsahuje vady materiálu a výrobní vady. Záruka platí dva roky, s výjimkou níže uvedených případů.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na poškození způsobená běžným opotřebením výrobku. Dále se záruka na tento výrobek společnosti LANAFORM nevztahuje na poškození způsobená nesprávným či nevhodným použitím, nehodou, použitím nepovoleného příslušenství, provedenými úpravami výrobku nebo jinou situací jakékoli povahy, kterou nemůže společnost LANAFORM ovlivnit.

Spoločnosť LANAFORM nenesie zodpovednosť za vedľajšie, následné či zvláštné škody.

Všetchny předpokládané záruky vhodnosti výrobku k určitému účelu se omezují na

dobu dvou let od data první koupě, které musí být doložitelné kopií dokladu o koupi.

Jakmile společnost LANAFORM obdrží váš přístroj, podle možnosti jej opraví nebo vymění a zašle vám jej zpět. Plnění ze záruky

poskytuje pouze servisní středisko společnosti LANAFORM. Bude-li jakákoliv oprava tohoto výrobku svěřena jiné straně než servisnímu středisku společnosti LANAFORM, záruka pozbývá platnosti.

SLOVENČINA

ÚVOD

Ďakujeme vám, že ste si kúpili zvlhčovač Brevu so studenou parou a horúcou parou od spoločnosti LANAFORM. Zvlhčovač Brevu vám pomôže obnoviť správnu úroveň vlhkosti a odstrániť nepohodlie spojené so suchým vzduchom. Ventilácia systém rozptyľuje vodu vo forme studenej pary a zabezpečuje požadovanú úroveň vlhkosti.

▲ Pred použitím zvlhčovača si prečítajte všetky pokyny, najmä niektoré základné bezpečnostné pokyny.

Zariadenie nie je určené pre osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí), ani pre osoby s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozera osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak im táto osoba vopred neoznami pokyny týkajúce sa použitia výrobku. Dohľadnite na to, aby sa so zariadením nehrali deti.

Toto zariadenie používajte len podľa pokynov uvedených v tomto návode.

Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu zariadenia.

Zvlhčovač Brevu vždy kladte na rovný, tvrdý a vodoodporný povrch. Neumiestňujte ho tesne ku stene (minimálne vo vzdialenosti 15 cm) a chráňte ho pred zdrojmi tepla, ako sú rozohriate panvice, radiátory atď.

○ Ak prístroj nie je na vodoodpornej podložke, môže sa stať, že nebude fungovať správne.

Zástrčku zariadenia nezapájajte ani neodpájajte mokrymi rukami.

V prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku.

Zariadenie nenechávajte na priamom slnečnom svetle.

Nádržku naplňte čistou a čerstvou destilovanou alebo deionizovanou vodou.

Nerobte prístroj ako celok, ani jeho základnú jednotku.

Ak v nádržke nie je voda, prístroj nezapínajte.

Prístrojom netrasťte. Mohlo by to spôsobiť rozliatie vody do základnej jednotky a ovplyvniť jej funkciu.

Nikdy sa nedotýkajte vody a komponentov, keď je jednotka zapnutá.

Ak počas používania podľa tohto návodu zo zariadenia vychádza neobvyklý zápach, nechajte ho skontrolovať dodávateľom alebo v predpádajnom servisnom stredisku.

S týmto prístrojom nepoužívajte éterické oleje.

Nelajte do nádržky teplú vodu, teda vodu s teplotou vyššou ako 40°C.

Pred čistením prístroja alebo vyberaním jeho nádržky ho odpojte z napájania.

Neumývajte celú jednotku vodou ani ju neponárajte. Pozrite si pokyny na čistenie uvedené v tejto príručke.

Nikdy neoškrabávajte snímač s pevným nástrojom. Zvlhčovač Brevu je potrebné pravidelne čistiť. V prípade čistenia si prečítajte rady o čistení v tomto návode a postupujte podľa nich.

Ak zariadenie spadne do vody, skôr, ako ho vyberiete, odpojte ho okamžite od zdroja napájania elektrickej energie.

Zapojené zariadenie nesmie nikdy zostať bez dozoru. Ak sa nepoužíva, odpojte ho zo zdroja napájania.

Napájací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov.

Nikdy tento prístroj nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú aerosolové výrobky (spreje), ani v miestnosti, do ktorej sa vypúšťa kyslík.

Zvlhčovač nepoužívajte, ak je naplnený vodou.

Nekladte oblečenie ani uteráky na hornú časť prístroja. Ak sa upchá dýza na uvoľňovanie pary, môže dôjsť k poruche.

Nikdy nevedte dýzu na uvoľňovanie pary smerom k elektrickému prístrojom, knihám alebo dreveným predmetom, pri ktorých hrozí riziko navlhnutia.

Pri presúvaní prístroja ho zodvihnite za základňu. Nedvíhajte ho za nádržku s vodou.

Nepoužívajte zvlhčovač vzduchu v miestnosti, ktorá je už dostatočne vlhká (najmenej 50% relatívnej vlhkosti vzduchu). V skutočnosti sa ideálna relatívna vlhkosť pre pohodlie človeka pohybuje medzi 45% a 55%. Prebytočná vlhkosť sa prejavuje kondenzáciou na chladných povrchoch alebo

chladných stenách miestnosti. Na správne stanovenie obsahu vlhkosti miestnosti použite vlhkomer, ktorý dostanete vo väčšine špecializovaných obchodov a supermarketov.

Zvlhčovač Brevu je navrhnutý výlučne na použitie vnútri a v domácnosti.

Používajte len príslušenstvo, ktoré sa dodáva s týmto prístrojom. Pri použití akéhokoľvek príslušenstva, ktoré nie je schválené, môžete stratiť záruku.

OPIS PRÍSTROJA [1]

- 1 dýza difúzora
- 2 rukoväť
- 3 nádržka na vodu
- 4 filter vodného kameňa
- 5 uzáver nádržky na vodu
- 6 elektrický kábel a zástrčka
- 7 vývod vzduchu
- 8 Snímač
- 9 tlačidlo na dotykové ovládanie

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Návod pred prvým použitím

Odbalte prístroj z jeho pôvodného obalu a skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade zistenej poruchy odneste zvlhčovač k dodávateľovi alebo jeho servisného strediska.

Zvlhčovač Brevu postavte do miestnosti pol hodiny predtým, ako ho zapnete, aby sa prispôbil okolitej teplote.

Teplota prístroja má byť vždy v rozmedzí od 5°C do 30°C a teplota vody do 40°C.

Montáž filtra vodného kameňa

Upevnite filter vodného kameňa [1, 4] na vnútornú stenu krytu nádržky [1, 5] otočením v smere hodinových ručičiek. Ak chcete filter vodného kameňa naopak vybrať, otočte ním proti smeru hodinových ručičiek.

Návod na použitie

Vytiahnite dýzu difúzera [1, 1]. Potom zdvihnite nádržku [1, 3] zdvihnutím za rukoväť [1, 2] a podržte ju hore dnom. Otáčajte uzáverom nádržky proti smeru hodinových ručičiek, kým nádržku neotvoríte [1, 5]. Potom do nádržky nalejte čistú a čerstvú destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Nasadte na nádržku uzáver a otáčaj-



2 YEAR WARRANTY

Breva
LA120123 / LOT 001

MANUFACTURER & IMPORTER
LANAFORM SA

POSTAL ADDRESS
Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium
Tel. +32 4 360 92 91
info@lanaform.com
www.lanaform.com

LANAFORM